

«Язык и мышление»

Л.С. Выготский «Мышление и
речь. Психологические
исследования» (1934)

«Язык и мышление»

- 1. Научное наследие Вильгельма фон Гумбольдта («О мышлении и речи», 1795, «О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человеческого рода», 1830-1835)**
- 2. Гипотеза языковой относительности Сепира-Уорфа (сб. «Языки как образ мира» [Москва: АСТ, 2003],)**
- 3. Логические основы лингвистической теории Ноама Хомского («Синтаксические структуры», 1957)**
- 4. Язык и мышление в современных когнитивных науках (С. Пинкер «Язык как инстинкт» [1994] [Москва: URSS, 2016])**

«Язык и мышление»

Две противоположные точки зрения на речевую деятельность – идеи одного из основоположников лингвистики как науки **ВИЛЬГЕЛЬМА ФОН ГУМБОЛЬДТА (1767-1835)** и швейцарского лингвиста, заложившего основы семиологии и структурной лингвистики **ФЕРДИНАНДА ДЕ СОССЮРА (1857-1913)**.

ВИЛЬГЕЛЬМ ФОН ГУМБОЛЬДТ

(1767-1835)

«Язык народа есть его дух, и дух народа есть его язык, и трудно представить себе что-либо более тождественное»

Нем. Geist = «дух, душа», «ум, мысль, образ мыслей» ⇒

«Язык народа находит свое воплощение в образе мыслей народа, и образ мыслей народа воплощается в его языке - и трудно представить себе что-либо более тождественное»

«Каждый язык описывает вокруг народа, которому он принадлежит, круг, из пределов которого можно выйти только в том случае, если вступаешь в другой круг [...] В каждом языке оказывается заложенным свое мировоззрение». Деятельность языка протекает в индивидуальной (внутренней) форме, обусловленной национальным характером носителей данного языка.

ВИЛЬГЕЛЬМ ФОН ГУМБОЛЬДТ

(1767-1835)

**Термин «языковое сознание народа»
(nationeller Sprachsin)**



**Гипотеза языковой
относительности Сепира-Уорфа:
«язык определяет сознание»**

ВИЛЬГЕЛЬМ ФОН ГУМБОЛЬДТ

(1767-1835)

«Для того, чтобы человек мог постичь хотя бы одно единственное слово, весь язык полностью и во всех своих взаимосвязях уже должен быть заложен в нем».

«Язык следует рассматривать не как застывший результат порождения, а как сам процесс порождения».

ВИЛЬГЕЛЬМ ФОН ГУМБОЛЬДТ (1767-1835)

«Поскольку язык представляет собой “системы правил” и “запас слов”, общие для говорящих и слушающих, то изучение языка детьми – это не просто механическое заучивание слов, откладывание их в памяти и воспроизведение их в детском лепете; это усиление языковой способности – с возрастом и по мере упражнения [...] Собственно, языку нельзя научить: его можно лишь пробудить в сознании, хотя с первого взгляда может показаться, будто дело обстоит не так. Языку надо дать нить, по которой он будет следовать, развиваясь сам собой».



Именно эта точка зрения на природу языка «как порождающего устройства» лежит в основе работ по порождающей грамматике

ФЕРДИНАНД ДЕ СОССЮР ***(1857-1913)***

«Курс общей лингвистики» (1916)

Концепциям Гумбольдта противостоит иная точка зрения:

«Язык в конкретном смысле – это сумма слов и словосочетаний, посредством которых люди выражают свои мысли».

ФЕРДИНАНД ДЕ СОССЮР

(1857-1913)

Это соссюрдовская трактовка языка (langue), которая стремится находить в языке системы элементов, инвентарь языковых средств, а не правила, которые стояли в центре внимания лингвистического учения Гумбольдта. В соссюрдовском учении центральная роль отводится понятию «член системы», и в ней нет места для «подчиняющейся правилам творческой деятельности» и порождающим процессам, которые располагаются в неопределенной области, где-то между **langue (язык) и **parole** (речь).**

Гипотеза Сепира-Уорфа

**Эдвард Сепир (1884-1939) –
американский лингвист и этнолог.**

Бенджамин Ли Уорф (1897-1941)

Гипотеза Сепира-Уорфа

Гипотеза лингвистической относительности предполагает, что структура языка влияет на мировосприятие и воззрения его носителей, а также на их когнитивные процессы. Лингвистическая относительность широко известна как *гипотеза Сепира — Уорфа*. Выделяют две формулировки этой гипотезы:

- **Строгая версия:** язык определяет мышление, и, соответственно, лингвистические категории ограничивают и определяют когнитивные категории.
- **Мягкая версия:** мышление наряду с лингвистическими категориями определяет влияние традиций и некоторые виды неязыкового поведения.

Ноам Хомский (род. 1928)

Работы Ноама Хомского оказали значительное влияние на современную психологию. С точки зрения Хомского лингвистика является разделом когнитивной психологии. Его работа **«Синтаксические структуры» (1957)** помогла установить новую связь между лингвистикой и когнитивной психологией, легла в основу психолингвистики и проложила путь когнитивной революции, привела к смене основной парадигмы американской психологии с бихевиоральной на когнитивную. Хомский отмечает, что бесконечное количество предложений, которые может строить человек, является веским основанием отвергать бихевиористскую концепцию обучения языку посредством подкрепления (закрепления) условного рефлекса. Дети младшего возраста могут складывать новые предложения, которые не были подкреплены прошлым поведенческим опытом. **Понимание языка обусловлено не столько прошлым опытом поведения, сколько так называемым механизмом усвоения языка (Language Acquisition Device — LAD), являющимся внутренней структурой психики человека.**

Ноам Хомский (род. 1928)

Теория «ментальных грамматик», лежащих в основе знания человеком конкретного языка, и «Универсальной Грамматики», лежащей в основе каждой конкретной грамматики.

Ноам Хомский (род. 1928)

- Практически каждое предложение, которое человек произносит или понимает, - это принципиально новая комбинация слов. Поэтому мозг должен содержать некую программу, чтобы получать неограниченное число предложений из ограниченного числа слов. Эта программа получила название «ментальная грамматика» (не путать со школьными грамматиками, которые являются всего лишь путеводителями по правильной речи).
- В детях эта сложно организованная грамматика развивается быстро и самопроизвольно, а когда дети вырастают, то адекватно воспринимают новые словесные конструкции. Поэтому дети с рождения должны нести в себе некую схему, общую для грамматик всех языков – Универсальную Грамматику.

Ноам Хомский (род. 1928)

**«Colorless green ideas sleep furiously» -
Furiously sleep ideas green colorless.**

Ср. с русским –

**«Гло́кая ку́здра ште́ко будлану́ла бо́кра
и курдя́чит бокре́нка»**

«Язык как инстинкт»: теория Стивена Пинкера

Дарвин «Происхождение человека» (1871):

«Как замечает один из основателей благородной науки филологии, владение речью – это мастерство сродни пивоварению или хлебопечению. Однако, лучше было бы сравнить его с умением писать. Конечно, это не настоящий инстинкт, поскольку любой язык приходится учить. Тем не менее, оно сильно отличается от всех привычных видов мастерства тем, что у человека есть инстинктивная потребность говорить. Примером может служить лепет младенцев. В то же время еще ни у одного младенца не наблюдалось инстинктивной потребности варить пиво, печь хлеб или писать слова. Более того, ни один филолог в наше время не считает, что язык был намеренно создан: он развивался шаг за шагом, медленно и неосознанно».

•

«Мыслекод»: теория Стивена Пинкера

**Стивен Артур Пинкер (рожд.1954) –
психолингвист, профессор факультета
психологии Гарвардского университета**

«Мыслекод»: теория Стивена Пинкера

Теория о том, что мы думаем не словами, а мысленными образами. Выдающийся британский математик и философ Алан Тьюринг (1912-1954) высказал научно признанную гипотезу ментальной образности. В 1936 году он описал гипотетическую машину, которая проделывала элементарные шаги мышления. «Машина Тьюринга» в явном виде использует внутреннюю систему символов – своего рода «мыслекод» - и дает общее представление о том, каким образом человеческий мозг думает на мыслекоде.

«Мыслекод»: теория Стивена Пинкера

Любой естественный язык совершенно не пригоден для того, чтобы служить средством для мысленных логических построений.

- Многозначность («Он сидит без стула»)
 - Кореферентность («Высокий блондин в черном ботинке»)
 - Дейксис (от греч. «указание») – языковые знаки, которые могут быть интерпретированы лишь при помощи обращения к координатам коммуникативного акта – его участникам (*я, вы*), его месту (*здесь*) и времени (*сейчас*): *здесь, там, этот, тот, сейчас, тогда, я, ты, вы* и пр.
- Дейксис соответствует прагматическим переменным речевого акта, который ориентируется на его участников.

«Мыслекод»: теория Стивена Пинкера

Мысленные образы у носителя английского языка не обязаны выглядеть как фраза на английском, но они *могут* выглядеть именно так (или как фраза на любом естественном языке, которым владеет человек). Знание языка, таким образом, означает знание того, как можно перевести мыслекод в словесные цепочки и наоборот.

Языковая личность.

Лингвокультурное сознание.

Каждый лингвосоциум отличается своей уникальной концептуальной системой - языковой картиной мира. Владение языком предполагает владение концептуализацией мира, отраженной в этом языке. Конфигурация идей, заключенных в значении слов родного языка, воспринимается говорящим как нечто само собой разумеющееся, однако при сопоставлении разных языковых картин мира обнаруживаются значительные расхождения между ними, причем иногда весьма нетривиальные.

Языковая личность.

Лингвокультурное сознание.

«Языковая картина мира формируется системой ключевых концептов и связывающих их инвариантных ключевых идей <...> Такие слова являются лингвоспецифичными (language-specific) – в том смысле, что для них трудно найти лексические аналоги в других языках. Наряду с такими культурно-значимыми словами-концептами к числу лингвоспецифичных относятся также любые слова, в значение которых входит какая-то важная именно для данного языка (т.е. ключевая) идея» (Анна А. Зализняк, И.Б. Левонтина, А.Д. Шмелев “Константы и переменные русской языковой картины мира”, 2012, стр. 12).

Языковая личность.

Лингвокультурное сознание.

Существуют (1) общечеловеческая врожденная языковая способность, (2) языковые особенности, характеризующие данную ЛКС и, следовательно, объединяющие носителей этой ЛКС и связанной с ней национальной энциклопедии, (3) языковые особенности, характеризующие идиолект индивидуума, но неизбежно на основе национальной энциклопедии.

«Язык и мышление»

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!